

YVONNE FUENTES

Department of English, Film, Languages, and Performing Arts
Program of International Languages and Cultures
University of West Georgia
Boyd Hall 211
yfuentes@westga.edu

ACADEMIC APPOINTMENTS

Professor of Spanish, University of West Georgia, Aug. 2021-
Associate Professor of Spanish, University of West Georgia, Aug 2016-July 2021
Assistant Professor of Spanish, University of West Georgia, Aug. 2012- July 2016

EDUCATION

Ph.D. in Hispanic Philology in Modern and Contemporary Literature, Universidad Complutense de Madrid, 1997. *Cum Laude*
Dissertation: “Las influencias del género sentimental inglés del siglo dieciocho en el drama español de la ilustración”
Dissertation Director: Dr. Emilio Palacios Fernández, Universidad Complutense

M.A. in Spanish Literature, New York University in Madrid, 1992.
B.A. in Spanish, minor in Art History, New York University in Madrid, 1978.

AREAS OF SCHOLARLY INTEREST

Eighteenth Century Spanish and European Literature and Culture
Drama, Theatre, Satire
Travel
Archival Research and Studies
Translation
French Revolution

PEER-REVIEWED PUBLICATIONS WITH TOP-TIER ACADEMIC AND RESEARCH PUBLISHERS

Books

2021: Fuentes, Yvonne, and Mark R. Malin (editors). *Protest in the Long Eighteenth Century*. Routledge Studies in Eighteenth-Century Cultures and Societies, 2021. (283 p)
<https://www.routledge.com/Protest-in-the-Long-Eighteenth-Century/Fuentes-Malin/p/book/9780367224899>

2006: Fuentes, Yvonne. *Mártires y anticristos: Análisis bibliográfico sobre la Revolución francesa en España*. Vervuert / Iberoamericana, 2006. (206 p)

2006: Fuentes, Yvonne and Margaret R. Parker (editors) *Leading Ladies: Mujeres en la literatura hispana y en las artes*. LSU Press, 2006. (204 p)

1999: Fuentes Rotger, Yvonne. *El triángulo sentimental en el drama del siglo dieciocho (Inglaterra, Francia, España)*. Edition Reichenberger, 1999. (343 p)

Book chapters and articles:

2024: Fuentes, Yvonne. "Spanish Testaments, Wills, and Inventories: Bridging Heaven and Earth" special edition on "Eighteenth Century Last Wills and Testaments" in *1650-1850: Ideas, Aesthetics, and Inquiries in the Early Modern Era*. **Forthcoming.**

2021: Fuentes, Yvonne and Mark R. Malin. "They Were Warned, Yet They Persisted." *Protest in the Long Eighteenth Century*. Routledge Studies in Eighteenth-Century Cultures and Societies, 2021. <https://www.routledge.com/Protest-in-the-Long-Eighteenth-Century/Fuentes-Malin/p/book/9780367224899> [**Book Chapter**]

2020: "Dr. Vicente Alaño y Serviá and the *Calaix de Sastre*: Intersecting Threads." Special Edition of *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*, Anejo 6 (Fall 2020): 7-8; 31-50. <http://dieciocho-xviii.com/ANEJO%206/>

2019: Fuentes, Yvonne. "The French Revolution's Echo in Spain," in *Teaching Representations of the French Revolution*. MLA, 2019. (305-13) [**Book Chapter**]

2016: "A Story of the French Revolution, Lost Keys, and the *Calaix de Sastre*." *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*, 39.2 (Fall 2016): 300-10.

2015: "Incest as Metaphorical Sites of Relations in Cándido María Trigueros' *El precipitado*." *Anagnórisis. Revista de Investigación Teatral*, 11 (June 2015): 20-42.

2014: "Urban and Labor Identities: Madrid's *Menestrales* in Eighteenth-Century Sainetes and Plays." *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*, 37.2 (Fall 2014): 211-32.

2008: "Texts and Images: Satirical Representations during the Spanish War of Independence." *Transitions: Journal of Franco-Iberian Studies: Enlightenment, Revolutions and Wars 1750-1850*, 4 (Fall 2008): 48-72. [Solicited after ASECS 2008]

2005: "Don Ramón de la Cruz y sus sainetes: víctimas de la bipolaridad historiográfica dieciochista". *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 23 (2005): 85-107.

2004: "British Aesthetics and the Picturesque in Spain: Jovellanos' Affinity with England." *Hispania*, 87.2 (May 2004): 210-19.

2001: "Two Endings to a Same Deception: The Stories of Federica and Caelia." *Hispanófila*, 131 (January 2001): 21-30.

1998: "Two English Sources in Jovellanos' *El delincuente honrado*." *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*, 21.2 (Fall 1998): 101-12.

Book reviews by invitation

2022: Edward James Corredera. *The Diplomatic Enlightenment. Spain, Europe, and the Age of Speculation*. (Brill 2021, 320 pp). Review for *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*, 45.2, Fall 2022, pp. 341-344.

2021: Mónica Bolufer Peruga, *Arte y Artificio de la Vida en Común. Los modelos de comportamiento y sus tensiones en el Siglo de las Luces*. (Marcial Pons Historia, 2019, 447 pp). Review for *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*, 44.2, Fall 2021, 437-440.

2020: Vicente García de la Huerta, *Teatro Completo* (modern edition by Jesús Cañas Murillo). Oviedo: IFESXVIII/Trea, 2019, 702 pp). Review for *Dieciocho. Hispanic Enlightenment* 43.2, Fall 2020, pp. 391-394.

2017: Inmaculada Urzainqui y Rodrigo Olay Valdés (eds.) *Con la razón y la experiencia Feijoo 250 años después*. (Oviedo: Instituto Feijoo y U. de Oviedo, 2016, 670 p.) Review for *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*. 40.2, Fall 2017, 333-336.

- 2014:** Rebecca Haidt. *Women, Work and Clothing in Eighteenth-Century Spain*. (Oxford: Voltaire Foundation, University of Oxford, 2011. 345 p). Review for *Cincinnati Romance Review* (CRR) Vol. 38 (Fall 2014) 288-90.
- 2011:** José Antonio Sabio Pinilla (Ed.) *La traducción en la época ilustrada. Panorámicas de la traducción en el Siglo XVIII* (Granada: Editorial Comares, 2009. 249 p). Review for *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*. 34.1 (Spring 2011) 183-85.
- 2008:** Jesús Cañas Murillo and José Roso Díaz (Eds.) *Aufklärung. Estudios sobre la Ilustración española dedicados a Hans-Joachim Lope*. (Cáceres: U de Extremadura, 2007. 255 p) Review for *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*. 31.2 (Fall 2008) 369-70.
- 2007:** Ignacio López Alemán y J. E. Varey. *El teatro palaciego en Madrid: 1707-1724. Estudio y documentos. Fuentes para la historia del teatro en España, XXXII*. (Woodbridge: Tamesis, 2006. 262 + x p) Review for *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*. 30.2 (Fall 2007) 402-03.
- 2007:** Russell P. Sebold. *Lírica y poética en España, 1536-1870*. (Madrid: Cátedra, 2003. 574 p) Review for *ECCB- Eighteenth Century: A Current Bibliography*. Vol 29 for 2003. Edited by Kevin L. Cope & Robert Leitz. N.Y.: AMS Press, 2007. 376-77.
- 2007:** Joaquín Álvarez Barrientos (Ed.) *Se hicieron literatos para ser políticos. Cultura y política en la España de Carlos IV y Fernando VII*. (Cádiz: U de Cádiz/Madrid: Biblioteca Nueva, 2004. 382 p) Review for *Bulletin of Spanish Studies*, 84.1 (January 2007): 132-33.
- 2006:** Marieta Cantos Casenave (Ed.) *Antología del cuento español del siglo XVIII*. (Madrid: Cátedra, 2005. 339 p) Review for *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*. 29.2 (Fall 2006) 285-86.
- 2005:** Rodrigo Gabaldón. *Comedias de los Reflexos Esclarecidos del Sor Coronado de Astros En el Cenit de Villena (1757)*. New ed. by Juan B. Vilar and A. Rojas Navarro (Murcia: U de Murcia, 2001.123 p) Review for *ECCB-Eighteenth Century: A Current Bibliography*. Vol 27 for 2001. Edited by Kevin L. Cope and Robert Leitz. New York: AMS Press, 2005. 273-75.
- 2005:** Russell P. Sebold. *Ensayos de meditación y crítica literaria*. (Salamanca: Ediciones Universidad, 2004. 512 p) Review for *Dieciocho. Hispanic Enlightenment*. 28.2 (Fall 2005) 155-57.
- 2002:** “Alejandro Malaspina, or the Dreams of Boldly Doing What No Man Had Done” Essay review for *Eighteenth Century Studies* Vol 35/2 (Winter 2002): 331-34 on: J. Kendrick *Alejandro Malaspina Portrait of a Visionary* (London: McGill-Queen’s U Press, 1999. 200 p) and E. Soler Pascual *La aventura Malaspina*. (Barcelona: Ediciones B, 1999. 351 p).
- 2000:** Francisco Lafarga. *Bibliografía anotada de estudios sobre la recepción de la cultura francesa en España (Siglos XVI-XX)*. (Barcelona: PPU, 1998. 293 p) Review for *Dieciocho. Hispanic Enlightenment* 23.1 (Spring 2000): 169-71.

FELLOWSHIPS, AWARDS, GRANTS WHILE AT UWG

Affordable Learning Georgia Grant (ALG), PI and co-author of a new Spanish 2002 textbook, *Ahora en Contexto*, Summer 2022 – Fall 202 [\$15,000]
 Hispanex Grant from the Spanish Ministry of Education and Culture FY **2018** for archival work in Barcelona [3000€]
 UWG, Faculty Research Grant FY 2018 for archival work in Barcelona [\$3500]

UWG, Faculty Research Grant FY 2016 for the “14th International Congress for 18th Century Studies” [\$700]

NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES

Organizer and/or Presenter Since 2000

July 2023: International Society on Eighteenth Century Studies (ISECS) Rome, Italy. Organizer, and chair of panel on: *Whose Antiquity? Hispanic Questions and Reframing of Antiquity*. My presentation was: “From Roman Common Law to Eighteenth Century Spanish National Law: Customs, Usage, and Fueros in Jurisprudence Texts and Satires.”

January 2023: MLA Conference, San Francisco. Organizer, and chair of panel on: “The Power of Ridicule in Spanish and Iberian Political Satire of the Eighteenth and Nineteenth Centuries” My presentation was: “Pushing Back against Myths and Mores: Pérez y López’s *Discurso sobre la Honra y Deshonra legal* (1781).”

April 2022: 53rd Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS), Baltimore, MD. My presentation was “Spanish Testaments, Wills, and Inventories: Bridging Heaven and Earth” in a session on *The Eighteenth-Century Last Will and Testament*.

April 2021: 52nd Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS), Toronto, Canada, Organizer, and chair of panel on: *A Change is Gonna Come: Changes in Government and Policies in the Eighteenth Century*. My presentation was, “Gossip and News in the Archives of Spanish Parish Churches, Cathedrals, and Basilicas,” in the roundtable *Scholarly Tourism: Traveling to Research the Eighteenth Century*. Rescheduled from 2020

January 2021: MLA Virtual Conference. My presentation was on “Incest and Consanguinity in the Spanish Eighteenth Century” in the session on *Non-Normative Sexual Practices/Sexualities in 18th-19thC Spanish and Iberian Cultures*.

March 2020: 51st Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS), St. Louis, MO. Organizer, and chair of panel on: *A Change is Gonna Come’: Changes in Government and Policies in the Eighteenth Century*. My presentation was “Gossip and News in the Archives of Spanish Parish Churches, Cathedrals, and Basilicas” in the roundtable *Scholarly Tourism: Traveling to Research the Eighteenth Century*. Cancelled/rescheduled.

July 14-19, 2019: 15th International Society for Eighteenth-Century Studies (ISECS) Edinburgh, Scotland. I organized and proposed two sessions on *Peripheral Identities in the Hispanic World*, and both were accepted. I organized and chaired a session on *Peripheral Identities in the Hispanic World: Latin America*.

July 14-19, 2019: 15th International Society for Eighteenth-Century Studies (ISECS) I organized and participated in a session on *Peripheral Identities in the Hispanic World: Spain*, My presentation was based on my research in Barcelona, titled “Dr. Vicente Alaño y Serviá according to the baró de Maldas’s *Calaix de Sastre*.”

January 6, 2019: MLA Conference, Chicago, IL. I was invited to participate in a session on *How We Teach the Eighteenth Century*. My presentation was titled “Using Satirical Texts to Teach Spanish Eighteenth-Century Literature and Culture.”

October 2018: 33rd Interdisciplinary Conference on the Humanities, University of West Georgia. My presentation was “Teaching 18th-Century Spain through Pamphlet Literature and Caricature.”

March 2018: 49th Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS), Orlando, FL. Organizer, and respondent to panel on: *They Were Warned, yet They Persisted: Protest in the Eighteenth Century*.

March 2017: 48th Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS) Minneapolis, MN. Organizer/participant in roundtable on *Unlawful Carnal Knowledge and Other Sins of the Flesh*. My presentation was “Antonio Xavier Perez y Lopez’s Rationale for Loving a Sibling but not a Parent.”

March 2016: 47th Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS) Pittsburgh, PA Organizer and participant in roundtable sponsored by (IASECS): *Stories from the Archives: Archival Work on Ibero-American 18th Century*.

July 2015: 14th International Congress on the Enlightenment (ISECS), Rotterdam, Holland. Organizer of panel: *Nation, Port and Family: Reading, Mapping and Censoring in the Ibero-American Enlightenment*. My presentation was: “Straddling Horizontal and Vertical Relations: Incest in 18th Century Spanish Sentimental Plays.”

March 2015: 46th Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS) Los Angeles, CA Participant in panel on: *Enlightenment, Theatre, and Education: Lessing's Oeuvre in Transcultural Perspective*. My presentation was: “Paradigm Shifts in *El precipitado*: From Vertical to Horizontal Relations.”

October 2014: 29th Interdisciplinary Conference on the Humanities, University of West Georgia. My presentation was “When Words and Worlds Collide: Balancing Duels, Heels, Stilettos and Manolos in Spanish 18th Century Burlesque.”

March 2014: 45th Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS) Williamsburg, VA. Organizer of panel: *Tanners, Blacksmiths, Shoemakers and Others: Craftsmen in the 18th Century*. My presentation was “[Re]Shaping Urban Landscapes and Labor Identities.”

April 2013: 44th Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS) Cleveland, OH. Organizer, and chair of panel: *Constructing, Imagining and Theorizing Landscapes in the 18th Century*. My presentation was “Manolo: A Heel, a Stiletto, and a Duel.”

March 2012: 43rd Annual American Society for Eighteenth Century Studies (ASECS) San Antonio, TX. Chair of panel: *Cultural Counterpoints: Theatre and the Arts and their Interactions in the Societies and Cultural Milieu of the Old and New Worlds II*.

March 2010: 41st Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS) Albuquerque, NM. Organizer, and chair of interdisciplinary panel: *To Be or Not to Be: Monsters, Mutants and Morphs in the 18th Century*.

March 2008: 39th Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS) Portland, OR. My presentation was “Text and Image: Satire as a Weapon against Napoleon’s Agents.”

July 2007: 12th International Congress on the Enlightenment (ISECS), Montpellier, France. My presentation was “Rats, Devils, Lions and Bears: Fighting Napoleon during the Spanish War of Independence.”

March 2006: 37th Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS) Montreal, Canada. Chair of panel *European Misrepresentation of Native Americans*.

February 2006: 25th Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures, LSU, Baton Rouge, LA. Chair of panel *Encuentros intertextuales*.

March 2005: 36th Annual American Society on Eighteenth Century Studies (ASECS) Las Vegas, NV. Chair of panel *Cross-Atlantic Representations of Women*.

February 2004: 24th Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures, LSU, Baton Rouge, LA. (Co-organizer)

November 2003: *Louisiana Purchase: Faces and Cultures of Yesterday and Today* Symposium at LSU, Baton Rouge, LA. Co-director of the interdisciplinary symposium segment of a 5-day festival celebrating Louisiana culture, literature, art and history from the 18th century to the present as part of the state's Louisiana Purchase Bicentennial Commemoration.

August 2003: 11th International Congress on the Enlightenment (ISECS), UCLA, Los Angeles, CA. My presentation was "Antichrists and Martyrs: A Conservative Reading of the French Revolution."

April 2002: 33rd Annual American Society for Eighteenth Century Studies (ASECS) Colorado Springs, CO. My presentation was "Petimetres and Majos: Public Figures of the Spanish Imaginary and Political Discourse."

December 2001: Modern Language Association (MLA) New Orleans, LA. My presentation was "Petimetres y majos: Espacios públicos y discursos políticos."

March 2001: Carolina Conference on Romance Literatures. UNC, Chapel Hill, NC. Organizer, and chair of panel *Juan Rana, Ramón de la Cruz y Francisco Comella: máscara y desenmascarados*. My presentation was "El antidogmático Don Ramón de la Cruz."

April 2000: Kentucky Foreign Language Conference. Lexington, KY. My presentation was "De la razón al sentimiento, o de la ilusión al desengaño en Jovellanos."

March 2000: Carolina Conference on Romance Literatures. UNC, Chapel Hill, NC. Organizer, and chair of panel *Estética y representación*. My presentation was "Sentimiento y razón: ¿conceptos antagónicos o complementarios en Cándido María Trigueros?"

April 2001: 32nd Annual American Society for Eighteenth Century Studies (ASECS) New Orleans, LA. My presentation was "Gardens, Landscapes and the Picturesque in Jovellanos' Works."

TEACHING EXPERIENCE

University of West Georgia: 2012 - present

Spanish 1001: Elementary Spanish I

Spanish 1002: Elementary Spanish II

Spanish 2001: Intermediate Spanish I

Spanish 2002: Intermediate Spanish II

Spanish 2001-2002 Block Course

Spanish 3030: Introduction to Literature

Spanish 3101: Spanish Conversation

Spanish 3102: Spanish Composition

Spanish 4012: Spanish Culture and Civilization

Spanish 4170: Advanced Language Skills

Spanish 4210: Modern Spanish Novel

Spanish 4250: Spanish Translation

Spanish 4485: Directed Capstone

Spanish 4785: Carros y Carretas (Independent Study)

Spanish 4785: Translation & Cultures: History, Theories, Practice

Spanish 4785: Literature and Landscape

Spanish 4785: Spanish Satire

Emory University: 2008-2009; Visiting Assistant Professor

Spanish 300: Reading in Spanish: Text and Contexts
Spanish 302WR: Modern Hispanic Literature and Culture
Spanish 450: No Joke: Satire in Modern Spain

Louisiana State University 2001-2008; Assistant Professor

Spanish 2155: Spanish Textual Commentary
Spanish 3020: Literary Analysis
Spanish 3070: Spanish for the Professions
Spanish 3072: Survey of Spanish Literature II (18th – 20th Centuries)
Spanish 3073: Advanced Readings in Spanish Civilization
Spanish 4063: Spanish Literature from Generation of '98 until 1936
Spanish 4034: Topics on XVIII, XIX Spanish Literature: El género breve
GRAD Spanish 7961: Theater in the Modern Hispanic World: Text & Representation
GRAD Spanish 7961: Spanish Nineteenth Century Realism and Naturalism
GRAD Spanish 7961: Spanish Romanticism
GRAD Spanish 7990: Literary Theory: Teoría del drama
GRAD Spanish 7992: Theater in the Modern Hispanic World
HONRS 3100: European Civilization 1400 – 1789 Honors Class Taught in English

Duke University 1995-2001; Visiting Assistant Professor, Acting Director of Language Program

Spanish 1: Elementary Spanish I
Spanish 2: Elementary Spanish II
Spanish 12: Elementary Spanish I and II (accelerated)
Spanish 63: Intermediate Spanish I
Spanish 76: Intermediate Spanish II
Spanish 101: Advanced Composition and Conversation
Spanish 110: Introduction to Literary Analysis
Spanish 112: Survey Spanish Literature II
Spanish 142: Spanish Romantic Drama
Spanish 142: 18th Century Spanish Enlightenment
Spanish 142: Spanish Female Picaresque

Faculty Mentor for Capstone Research Projects at UWG and Scholars' Day

Fall 2023: Kaleb Hyatt (Capstone)
Fall 2023: Courney Vance (Capstone and IRB research)
Spring 2021: Oliva Rodriguez (Capstone)
Spring 2021: Mary Finlay (Scholars' Day)
Fall 2020: Lauren Talley Harris (Capstone)
Spring 2020: Caroline Phelps (Capstone)
Fall 2019: Maida Cirasa (Capstone)
Fall 2019: Joanna Vialvir (Capstone)
Spring 2018: Krystallyn Keith (Capstone)
Spring 2018: Kayla Williams (Capstone)
Fall 2017: Savanna Bordelon (Capstone)

Spring 2017: Kelsey Anderson (Capstone)
Fall 2015: Josefina Washington (Capstone)
Spring 2015: Logan Hall (Capstone)
Spring 2015: Benjamin Olsen (Capstone)
Spring 2014: Sword Donnell (Capstone)
Spring 2014: Hailey McEntyre (Capstone)

SERVICE

International Languages and Cultures; Foreign Languages and Literatures; EFLPA

ILC Post-Tenure Review Committee for Felix Tweraser, Chair, 2022
ILC Promotion and Tenure Committee for Lynn Anderson, Member, 2022
ILC Policies and Procedures Committee, Chair, Spring 2022-Spring 2024
ILC Promotion and Tenure Committee for Jeffrey Zamostny, Chair, 2021
ILC Director of Study Abroad in Costa Rica, Summer 2020 (cancelled Covid-19)
ILC Interim Spanish Section Head, Fall 2019
ILC Curriculum Committee Member, Fall 2019
ILC Policies and Procedures Committee, Fall 2019
ILC Promotion and Tenure Committee for Anca Koczkas, Chair, 2019
ILC Two Spanish Instructor Searches, Summer 2019
FL&L Spanish Tenure Track Search, Spring 2019 (while on research leave)
FL&L Third Year Review Committee for Ana Zapata-Calle, Chair, 2017
FL&L Spanish Section Head, 2016 -2018
FL&L Co-Director of Study Abroad in Costa Rica, Summer 2016
FL&L Promotion and Tenure Committee for Jeffrey Zamostny, Chair, 2016
FL&L Acting Spanish Section Head, Fall 2013
FL&L Film Series: Organized the Hispanic Gothic Spring Series, 2014
FL&L Faculty Phi Sigma Iota Initiation Ceremony: Faculty Advisor Spring, 2014
FL&L Orientation and placement exams: Summer 2019, 2018, 2017, 2015, 2014
FL&L Search committee member: Linguistics Assistant Professor, Fall 2013
FL&L Search committee member: Instructor, Fall 2015
FL&L Search committee member: Instructor, Fall 2014
FL&L Search committee member: Instructor, Fall 2013
FL&L Organized talk by Dr. Hazel Gold from Emory U. on *Framing the Post: Galdós and Letter Fiction, between Mail and Female*
FL&L Luso-Hispanic Day: Organized visit of Dr. Peter Swanson from GA State U. Fall 2013; Fall 2016; Fall 2019
FL&L Commencement ceremonies: Spring 2017, 2016, 2015, 2014, 2013
FL&L Director of the 30th Annual Interdisciplinary Conference in the Humanities 2015
EFLPA Ad hoc Post-Tenure Review (PTR) Committee Fall 2021
CACSI SOTA Committee, 2022-2024
CACSI EFLPA Chair Search Committee, Spring 2023
CACSI Chair Review Committee member, Fall 2022
CACSI College Structure Review Committee, Fall 2020-Spring 2021
COAH Promotion and Tenure Committee, Fall 2019

COAH Faculty Advisory Committee: Chair, Spring 2015; 2017-2018; 2023-2024
 COAH Writing Committee: 2015-2017
 COAH Faculty Advisory Committee: 2013- 2015; 2017-2019
 COAH Parliamentarian: 2014- 2017 [elected]; 2017-2018 [reelected]
 COAH Strategic Planning Committee: member summer 2014 [volunteered]
 COAH Representative at the Celebration of Scholarship and Research Event hosted by Ingram Library and the Office of the Provost – April 2015 [invited]
 COAH Humanities Division- Research Day, Judge March 2015
 COAH Humanities Division- Research Day, Judge March 2014
 UWG P&T Appeals Committee, member, 2023-2024
 UWG Senator Representing ILC, 2021-2022
 UWG Senator Facilities and Information Technology Committee, Chair, 2021-2022
 UWG Senator Facilities and Information Technology Committee, member, 2019-2022
 UWG Senator at Large for COAH-CACSI, 2019-2021
 UWG Faculty Senate Rules Committee: member, 2014-2018; [elected, re-elected]
 UWG Ad hoc Taskforce on Internationalization 2015, [invited]
 UWG Faculty Senate Grievance Committee- Spring 2015, [invited]
 UWG Engage West Survey: Interpreter/translator for facility employees Feb. 2014
 USG European Council Madrid Program Site Director - 2017.

Service to the profession and community- invited and/or elected as of 2007

Modern Language Association (MLA) elected to a five-year term on the executive committee of the LLC 18th- and 19th-Century Spanish and Iberian forum, 2021-2026
 Modern Language Association (MLA) invited by the MLA Committee on Honors and Awards to serve on the combined selection committee for the Lois Roth Award and the Aldo and Jeanne Scaglione Prize for a Translation of a Literary
 College Board Advanced Placement Distributed Table Leader for Spanish Language and Culture, invited 06/2024; 06/2023; 06/2022; 06/2021; 06/2020
 College Board Advanced Placement Table Leader for Spanish Language and Culture, invited 06/2019
 College Board Advanced Placement Reader for Spanish Language and Culture, invited 06/2018
 NAEP Platform Development Team Committee Member, Invited consultant, approved by NCES, February 2020-Present
 NAEP (NCES), Standing Member of the Bilingual Translation Review Committees for Math, Science and Social Sciences, invited consultant, 2012 – Present
Romance Notes, UNC-Chapel Hill, Reader, and recommender, 1/2021
Journal of Spanish Cultural Studies, Reader, and recommender, 05/2017
The Eighteenth Century: Theory and Interpretation (ECTI) Reader, 01/2015
 Ibero-American Society for 18th Century Studies (IASECS) President, elected 2015-2016
 ETS workshop on *Language Accessibility, Simplification and Adaptability*, Invited consultant and facilitator, November 21-22, 2016
 Ibero-American Society for 18th Century Studies (IASECS) elected Vice President 2014 - 2015
Cincinnati Romance Review, Editorial Board-External Reader/evaluator, Vol. 38, Fall 2014
Cincinnati Romance Review, Editorial Board-External Reader and evaluator, Vol. 36 Fall 2013
Studies in Eighteenth-Century Culture (SECC), Reader, 2008

National Women's Studies Association Journal (NWSAJ), Reader, 2008
PORTAL: Journal of Multidisciplinary International Studies, Reader, 2007
Ibero-American Society for 18th Century Studies (IASECS) Executive Secretary and
Treasurer, elected 2004 - 2011
Louisiana Endowment for the Humanities (LEH) invited external evaluator for "The People of
Iberville Parish Series: The Spanish of Iberville" sponsored by the Iberville Museum
Assoc. July 2008

ACADEMIC AFFILIATIONS

Modern Languages Association (MLA)
Association of American Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)
American Society for Eighteenth Century Studies (ASECS)
Ibero-American Society for Eighteenth Century Studies (IASECS)
American Association of University Professors (AAUP)
American Translators Association (ATA)

LANGUAGE SKILLS:

Spanish: native
English: native
French: reading knowledge
Catalan: reading knowledge

NON-ACADEMIC APPOINTMENTS

1989 -1992
Freelance Teacher, Translator, and Interpreter, Madrid, Spain

1985 - 1989
Washington Institute (Languages)
C/ Juan Hurtado de Mendoza 11, Madrid, Spain

1982 - 1985
Marc Rich and Co. (Commodities) Madrid, Spain

1980 - 1982
Marc Rich and Co. (Commodities) New York, New York

1979 - 1980
Morgan Stanley Investment Bank New York, New York